

Good News for Eritrean Refugees in Europe!

ጽብቡቓት ወረታት ምእንቲ አሪትራውያን ስድደተይናታት ኣብ ኣውሮፓ!

Buone notizie per i rifugiati eritrei in Europa!

Gute Nachrichten für eritreische Flüchtlinge in Europa!

Switzerland / ስዊዘርላንድ/ Svizzera / Schweiz

English:

- On **28 November 2025**, the Swiss Federal Court ruled that it is **unconstitutional and illegal** to force Eritrean refugees to sign a “letter of regret” (or “letter of apology/remorse”) at the Eritrean consulate in order to obtain travel or identity documents for residence permits under hardship grounds. (Source: Martin Plaut)
- Eritreans in Switzerland **no longer need to obtain a passport via the embassy with a “letter of regret”** to get a B-permit under hardship.
- This change **removes a major leverage** previously used by the Eritrean consulate/embassy and **protects refugees from coercion and forced payments**.

ቲግሪይና:

- **እቲ 28 ሕዳር 2025**, እቲ ፌዴራል መግባብእያ ስዊዘርላንድ አልሎዋ ትክኩን ዝ እዩ ዘይኮስቲቲዝዮናል እውን ዘይሕግጋዊ ግድዲበለ እቶም ስድደተይናታት አሪትራውያን ናብ ፈርረመ ሐንቲ “መልእኽቲ/ደብዳቤ ናይ ጣዕሳ” (ወይ “መልእኽቲ/ደብዳቤ ናይ ምኽንያታት/ሓዘን/ጓሂ”) ናብ እቲ አሪትራን ኮንሱለይት ኣብ ምእንቲ ረኽቦ ዶኩመንቲ ናይ መገሻ ወይ ግድዲ ትኽኽክልንነት/ኢደንቲታ ምእንቲ ፍቓድ ናይ መውዕዕሊ ኣብ ህለዋ ናይ ጸገም. (ምንጪ: Martin Plaut)
- ስድደተይናታት አሪትራውያን ኣብ ስዊዘርላንድ አይይግብብኦምን ብዙሕ ረኽቦ ሓደ ፓስፖርቶ ቪያ እቲ አምባሰሲ ምስ እታ “መልእኽቲ/ደብዳቤ ናይ ጣዕሳ” ምእንቲ ረኽቦ እቲ ቢ-ፍቓድ ኣብ ወዝቢ ናይ ጸገም.
- እዚአ ልውዋጠ ትንክክይ/ትወስድ ሓደ ዓቢይ መልቀ ናይ ጽቕጠት ብቅድዱም ልሙድ ካብ እቲ ኮንሱላቶ/አምባሰሲ አሪትራ እውን ትክልል/ትማሕጽን/ተዕቓብ እቶም ስድደተይናታት ካብ ሓይሊ እውን ሕዩል ዕድገታት (ዐደየ).

Italian:

- Il **28 novembre 2025**, il Tribunale federale svizzero ha stabilito che è **incostituzionale e illegale** costringere i rifugiati eritrei a firmare una “lettera di rimpianto” (o “lettera di scuse/rammarico”) presso il consolato eritreo per ottenere documenti di viaggio o identità necessari per il permesso di soggiorno in situazioni di difficoltà. (Fonte: Martin Plaut)
- I rifugiati eritrei in Svizzera **non devono più ottenere un passaporto tramite l’ambasciata con la “lettera di rimpianto”** per ottenere il permesso B in caso di difficoltà.
- Questa modifica **elimina un importante strumento di pressione** precedentemente usato dal consolato/ambasciata eritrea e **protegge i rifugiati da coercizione e pagamenti forzati**.

German:

- Am **28. November 2025** entschied das Schweizer Bundesgericht, dass es **verfassungswidrig und illegal** ist, eritreische Flüchtlinge zu zwingen, im eritreischen

Konsulat einen „Brief des Bedauerns“ (oder „Entschuldigungs-/Reuebrief“) zu unterschreiben, um Reise- oder Ausweisdokumente für Aufenthaltsbewilligungen aus humanitären Gründen zu erhalten. (Quelle: Martin Plaut)

- Eritreer in der Schweiz **müssen keinen Pass mehr über die Botschaft mit einem „Brief des Bedauerns“** für ein B-Permit unter Härtefallgründen beantragen.
- Diese Änderung **nimmt dem eritreischen Konsulat/der Botschaft ein wichtiges Druckmittel und schützt Flüchtlinge vor Zwang und erzwungenen Zahlungen.**

Norway / ኖርዌይ/ Norvegia / Norwegen

English:

- In **late November 2025**, the Norwegian Directorate of Immigration (UDI) began formal procedures to **revoke citizenships and permanent residence permits** for some Eritrean refugees.
- The reason: these individuals allegedly **supported the Eritrean regime or participated in regime-linked activities** (e.g., financial contributions or attending official events). Norway stated that these actions **contradict the basis on which asylum was originally granted**.

ትግርይኛ:

- ናብ እታ መወድዳእታ ናይ ሕዳር **2025**፣ እታ ኖርዌይያን ምርሐት (መርሐ) ምእንቲ ኢምሚግሬሽን (UDI) ጀምመረት ፎርማል ፍርዲ ምእንቲ ረብካረ/ደምሰሰ እታ ሺትታዲናንዛ እውን እቶም ፍቓዳት ናይ ቅወም/ካባር መውዕሰሊታት (ወዕዕለ) ናብ ገለ አሪትራውያን ስድደተይናታት.
- እቲ ምክንያት/ ሞቲቮ: እዞን አካላት ብክአል ደግገፍቲ እቲ አሪትራዊ ረገመ (መንግስቲ) ወይ ስቱፋት (ተሳተፈ) ናብ ውራያት ሕቡራት ናብ እቲ ረገመ (ከም አብንነት ፋዝናንሽያል ሐዝ ወይ ተሳተፈ ናብ ኡፍሬሽያል አቨንዩ/ድንገት). ኖርዌይ አልሎዋ እውዉጅ ዝ እዚአን ግብሪታት ይቃወመ (ተቓወመ) እቶም ምክንያታት/ሞቲቮ ምእንቲ አየን ነበረ ንቡር ብፍልሉም ውሁብ እቲ አሲሎ/ asilo/ መጸግጋዕታ/ማእቶት.

Italian:

- Alla **fine di novembre 2025**, la Direzione norvegese per l'immigrazione (UDI) ha avviato procedure formali per **revocare la cittadinanza e i permessi di soggiorno permanenti** ad alcuni rifugiati eritrei.
- Il motivo: queste persone avrebbero **sostenuto il regime eritreo o partecipato ad attività collegate al regime** (ad esempio contributi finanziari o partecipazione a eventi ufficiali). La Norvegia ha dichiarato che queste azioni **contraddicono i motivi per cui era stato originariamente concesso l'asilo**.

German:

- Ende **November 2025** begann die norwegische Einwanderungsbehörde (UDI) formelle Verfahren, um die **Staatsbürgerschaften und unbefristeten Aufenthaltsgenehmigungen** einiger eritreischer Flüchtlinge zu widerrufen.
- Der Grund: Diese Personen sollen angeblich das eritreische Regime **unterstützt oder an regimebezogenen Aktivitäten teilgenommen** haben (z. B. finanzielle Beiträge oder Teilnahme an offiziellen Veranstaltungen). Norwegen erklärte, dass diese Handlungen **den Gründen widersprechen, aus denen Asyl ursprünglich gewährt wurde**.

Conclusion / መደምደምታ/ Conclusione / Fazit

English:

These developments are a **major step forward for the rights and protection of Eritrean refugees in Europe**, ensuring greater safety, fairness, and freedom for those who fled the dictatorship.

ቲግርይና: እዚአም ስቪሉፕፕ/ ሰላዕታት (ሰላዕበለ) ይውከክሉ ሐደ ቁምነገር ስጉሚ ቅድሚ ምእንቲ እቶም ቅኑዓት/ ግብቡኣት እውን እታ ዕቕዓባ ናይ እቶም አሪትራውያን ስድደተይናታት ኣብ አውሮፓ, እንና ተወሐሰት ርግጽንነት, ርትዒ እውን ሐርንነት/ሊበርታ ምእንቲ እዞም ዝ ሀደሙ ካብ እታ ዲትታቲራ.

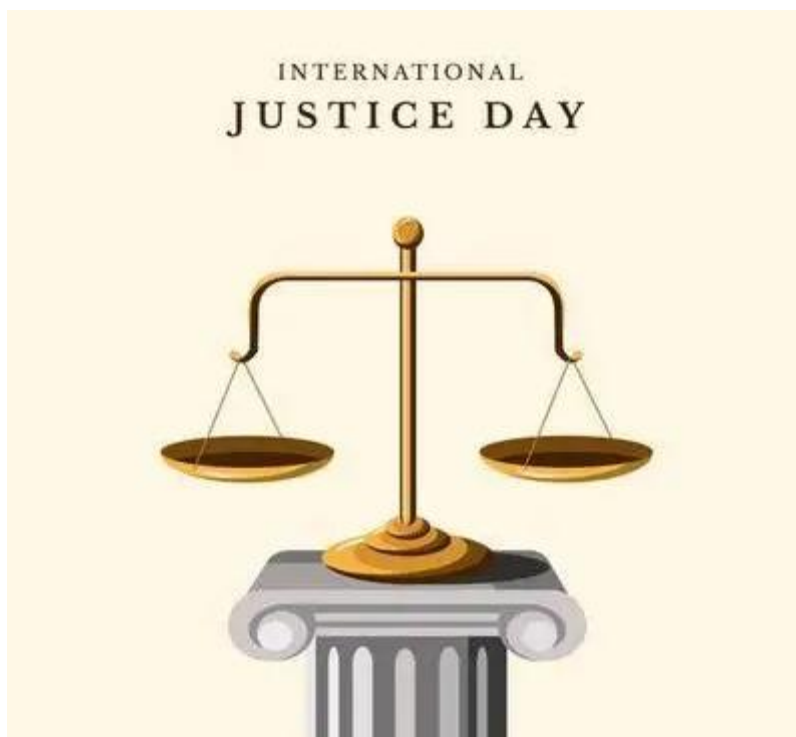
Italian:

Questi sviluppi rappresentano un **importante passo avanti per i diritti e la protezione dei rifugiati eritrei in Europa**, garantendo maggiore sicurezza, equità e libertà per coloro che sono fuggiti dalla dittatura.

German:

Diese Entwicklungen sind ein **wichtiger Fortschritt für die Rechte und den Schutz eritreischer Flüchtlinge in Europa**, und sie gewährleisten mehr Sicherheit, Fairness und Freiheit für diejenigen, die vor der Diktatur geflohen sind.

ኢንተርናሽኖናል/ መንግሥት ፍትሒ መዓልቲ



Eyob Ghebreziabhier

Sewwit.Org

05.12.2025

